



SIRVIENDO COMO UN RECURSO PARA FAMILIAS Y JÓVENES POR 30 AÑOS.

El National Runaway Switchboard fue establecido (como Metro-Help) en 1971. Hemos actuado como la organización federal designada a ayudar a los jóvenes sin hogar y a los que se escapan de la casa, desde el 1974.

NUESTRA MISIÓN:

facilitar las relaciones entre los jóvenes y sus familias para que tengan acceso a los recursos de la comunidad.

Si desea más información de nuestros servicios, llámenos al 800-621-4000 o visite nuestra página electrónica www.nrscrisisline.org

3080 North Lincoln Avenue, Chicago, Illinois 60657
773.880.9860 Teléfono de Negocio •
773.929.5150 Fax • 800.621.0394 TDD

Production costs for this brochure have been partially underwritten by the Family and Youth Services Bureau in the Administration for Children and Families, US Department of Health and Human Services.

GUÍA PARA PADRES Y FAMILIAS



UN DÍA, SU HIJO PENSARÍA EN ESCAPARSE DE LA CASA. AQUÍ HAY ALGUNAS COSAS QUE DEBE SABER.

NATIONAL RUNAWAY SWITCHBOARD
800.621.4000

UNA GUÍA PARA PADRES Y FAMILIAS DE PARTE DE EL CONMUTADOR NACIONAL PARA JÓVENES QUE SE ESCAPAN DE SUS CASAS.

En este país, uno de cada siete niños se escapa de su casa antes de cumplir los diez y ocho años. Por eso, es probable que su hijo/hija o un niño que usted conozca considere escaparse de la casa. No es la culpa de nadie; A veces los jóvenes tienen tanta presión en sus vidas que llegan a la conclusión que la única solución es escaparse de la casa.

El National Runaway Switchboard ha ayudado a jóvenes y familias desde el 1971. Hemos ayudado a miles de familias para que puedan comunicarse con sus hijos y para ayudarles a explorar opciones que ayudan a la familia. Proveemos a las familias con nuestra línea telefónica gratis que está disponible 24 horas, o con nuestra página electrónica. Para los jóvenes que se han escapado de sus casas aseguramos que ellos están seguros y les damos la ayuda necesaria para tomar el siguiente paso al futuro.



¹ J. Greene et al., American Journal of Public Health, 1999.

CÓMO ME AYUDARÁ EL NATIONAL RUNAWAY SWITCHBOARD?

Primero, escucharemos la situación y le preguntaremos unas cosas importantes. Después le ofreceremos varias maneras de ayudarlo para que usted pueda tomar el siguiente paso.

- **Intervención de Crisis:** Nuestro equipo dedicado incluye voluntarios y personal que completan 30 horas de entrenamiento extensivo que les prepara antes de tomar llamadas. El programa de entrenamiento les ayuda a desarrollar la habilidad de escuchar activamente y usar intervenciones de crisis basadas en el modelo para resolver y apoyar a los que llaman a nuestra línea.
- **Información y Referencias:** No importa su necesidad, nosotros podemos localizar y referirle a los recursos locales.
- **Llamadas de Conferencia (tres personas en la línea):** Nosotros podemos conectarlo a la agencia que le puede rendir ayuda para resolver su problema. Si su hijo se ha escapado de la casa y él se pone en contacto con nuestra agencia, nosotros podemos llamarlo a usted y quedarnos en la línea para facilitar comunicación y tratar de llegar a un acuerdo positivo.
- **Relatar Mensajes:** Usted puede llamar a nuestra línea de emergencia y dejar un mensaje, y nosotros podemos relatarlo a su hijo. También su hijo puede dejar un mensaje para usted. Muchas veces, éste es el primer paso para comenzar comunicación con su hijo de nuevo cuando todavía no están listos para comunicarse el uno al otro.

Todos los servicios son gratuitos, confidencial, y están disponibles las 24 horas del día, 365 días al año. 800.621.4000

• **Abogar:** Nosotros podemos abogar a favor de su hijo. Para su hijo, hablar con las autoridades, los administradores de la escuela, servicios sociales, servicios médicos y legales, y con otros profesionales puede ser muy intimidante. Por eso, hemos entrenado a nuestros voluntarios y al personal del National Runaway Switchboard para rendir servicios apropiados. De esta manera, podemos hacer las llamadas necesarias para ayudar, apoyar y guiar a su hijo.

PROGRAMA DE HOME FREE

Jóvenes que se han escapado de la casa y sus familias pueden beneficiar de nuestro Programa de Home Free, establecido en asociación con Greyhound Lines, Inc. Cuando un joven nos llama y quiere regresar a la casa, facilitamos una llamada de conferencia con sus padres/guardián para discutir la situación y desarrollar un plan de reunificación. Luego, si califica, conseguiremos un boleto para que el joven pueda regresar a casa (o si el joven es de edad, el será transportado a una casa de vivienda de transición cerca de su hogar). Este servicio es gratuito. Nosotros llamaremos a la casa del joven para asegurar que el joven ha llegado, y ofreceremos apoyo y referencias a servicios que pueden servirle. Reunimos miles de familias con sus hijos cada año con la ayuda del programa Home Free.



Todos los servicios son gratuitos, confidencial, y están disponibles las 24 horas del día, 365 días al año. 800.621.4000

RECURSOS DE PREVENCIÓN

Muchos de los que llaman y visitan la página electrónica del National Runaway Switchboard son jóvenes y miembros de la familia que no saben donde encontrar ayuda. La situación en la casa es incontrolable, y los padres o guardianes tienen miedo que el joven va a escaparse de la casa. A veces, el joven decide que la única posibilidad es salir de casa.

El National Runaway Switchboard puede proveer la ayuda que usted necesita para empezar a explorar las dificultades que enfrentan y lo que es necesario para ayudar al joven. Es crítico que se determine lo que sea necesario para mantener a su hijo en casa. Una llamada a nuestra línea de emergencia o una visita a nuestra página electrónica puede ser un paso importante para resolver el problema.

ALCANZANDO A LA COMUNIDAD Y LA EDUCACIÓN

Nosotros proveemos materiales educativos y promocionales gratuitos para usar en clases y para servir a la comunidad. Todos nuestros paquetes informativos para prevenir a los jóvenes escaparse de la casa están disponibles en nuestra página electrónica www.nrscrisisline.org o si llama a nuestro teléfono de emergencia: 800-621-4000.

RECURSOS DISPONIBLES EN LA PÁGINA ELECTRÓNICA

Nuestra página electrónica www.nrscrisisline.org contiene diferentes tópicos que proveen sugerencias para padres y jóvenes.

HAY ALGO QUE PUEDO HACER PARA PREVENIR QUE MI HIJO SE ESCAPE DE LA CASA?

Aunque no hay nada que garantice que su hijo no se escapará de la casa, mejor comunicación puede solidificar su relación con su hijo y crear una confianza fuerte. Aquí hay algunas sugerencias:

- **Preste atención.** Su hijo sabe cuando usted está escuchando de verdad. Tome el tiempo de escuchar atentamente y responder.
- **Demuestre respeto.** Reconozca que la progresión a la madurez es muy difícil para su hijo, y apóyelo durante estos años. Dígale a su hijo que usted va a responder a cualquier pregunta con respeto y honestidad.
- **Trate de entender a su hijo.** Trate de entender el punto de vista de su hijo y acordar su experiencia cuando usted era joven.

- **No dé sermones.** Hable en una manera clara y concisa. Ofrezcale sugerencias constructivas en vez de concentrarse en los defectos.

- **Discuta los sentimientos.** Hable de los problemas de ser padre. Cuando los padres están disponibles de ser honestos y hablan de sus sentimientos libremente, los hijos también compartirán sus sentimientos.

- **Crea responsabilidad.** Dé la oportunidad a su hijo de escoger en vez de dar órdenes. Enséñele que sus decisiones y acciones crean consecuencias.

- **No sea el que siempre dé la respuesta.** Pregúnteles “y que si...” para ayudarles desarrollar la habilidad de resolver problemas.

- **Trate de trabajar en conjunto.** Trabajen juntos, discutan los problemas, exploren soluciones aceptables para ambos.

- **Conozca a las personas con quienes asocian su hijo.** Establezca una relación con sus amigos. Hable con los padres de ellos. Esto le ayudará a conocer mejor a su hijo y establecerá una base de comunicación para el futuro.

- **Hable con su hijo acerca del National Runaway Switchboard.** Déles nuestro número de teléfono. Asegúreles que a usted nunca le gustaría que ellos se escaparan de la casa, pero que usted quiere compartir este número si ellos lo necesite o si conocen a alguien que lo necesite. Dígales que usted prefiere que ellos sepan donde pueden encontrar ayuda si están en una situación difícil.



Todos los servicios son gratuitos, confidencial, y están disponibles las 24 horas del día, 365 días al año. 800.621.4000

HAY ALGUNAS SEÑALES DE QUE PUEDO ESTAR PENDIENTE?

Muchas veces es muy difícil distinguir entre el comportamiento normal de un adolescente y un problema serio. No hay una fórmula para determinar si su hijo se escapará de la casa. Aunque ninguna de estas sugerencias definitivamente distingue si su hijo está pensando en marcharse de la casa, pueden ser indicativas de la intención de irse.

- **Cambio en su comportamiento:** Cambios dramáticos y repentinos en el comportamiento usual de su hijo puede ser una advertencia. Algunos ejemplos: su adolescente decide no comer o comer demasiado, no duerme bien o duerme mucho, pasa demasiado tiempo solo o pasa mucho tiempo fuera de la casa con sus amigos. Estos cambios que ocurren de repente pueden indicar que su adolescente está agitado y quizás no está manejando su estrés apropiadamente.
- **La rebeldía.** Las notas bajan, llega tarde a clase, constantemente desobedece las reglas de la casa y empieza a pelear. Todo esto significa que existe algún problema.
- **Platicando de la posibilidad de escaparse de casa:** ha lanzado una indirecta que desea marcharse de la casa? A veces se oye rumores por la familia, amigos, los padres de los amigos o por la escuela que su hijo tiene la intención de escaparse de la casa. Tome estas amenazas seriamente y enfrentelas.

"A todos que conozco que tienen hijos les digo que deben escribir tu número de teléfono en el fondo de los zapatos para que puedan encontrar ayuda si la necesitan."

La madre de un joven que se escapó de casa.

- **Acumulación de dinero o posesiones: ha retirado dinero del banco su adolescente?** Hay un bolsón o una bolsa de ropa en el armario? Para sobrevivir los jóvenes necesitan dinero y recursos. Este comportamiento puede indicar que su hijo está preparándose para escaparse rápidamente.

Es importante afrontar sus sospechas al momento. Claramente y calmamente ofrezca hablar con su hijo. Escúchelo y ayúdelo a hablar de la situación, o si no, ofrézcale encontrar a otra persona con quien pueda hablar. Déle apoyo y ofrézcale maneras positivas de enfrentar los problemas que está confrontando. Asegúrele que usted está comprometido en ayudar y resolver los problemas.



Todos los servicios son gratuitos, confidencial, y están disponibles las 24 horas del día, 365 días al año. 800.621.4000

QUÉ HAGO SI MI HIJO SE ESCAPA DE LA CASA?

Esperamos que usted nunca tenga que confrontar esta crisis. Pero si usted descubre que su hijo se ha marchado, aquí incluimos algunos pasos importantes que debe hacer al momento que realice lo que ha pasado:

- **Notifique a la policía inmediatamente y someta un reporte de una persona perdida.** No se puede perder tiempo en someter un reporte con la policía. Mantenga registros detallados. Siempre mantenga contacto con las autoridades.
- **Llame al National Runaway Switchboard al 800-621-4000.** Operamos las 24 horas y nuestras llamadas son gratuitas y confidenciales. Podemos ofrecerle información y referencias a otros recursos. Usted puede usar nuestro programa de relato para dejar un mensaje confidencial para su hijo o usted puede llamar para recibir apoyo y ayuda en esta situación.
- **Diga a otras personas que su hijo se ha escapado de la casa.** Debe contactar a todas las personas que su hijo conoce. Llame a sus amigos, a los padres de sus

amigos, a sus maestros, consejeros, y entrenadores de deporte, y a los compañeros de escuela. Si usted deja un mensaje con El National Runaway Switchboard, avíseles a los amigos de su hijo y pídale que le aconsejen a su hijo llamarnos para escucharlo.

- **Contacte los medios de información locales** (por ejemplo el periódico local, la radio o la televisión). Distribuya folletos con información y una foto de su hijo.
- **Consulte sus archivos.** Busque cualquier pista que indique donde estará su hijo. Por ejemplo: examine la factura del teléfono, el uso del correo electrónico y con quien se ha comunicado, actividad de la tarjeta de crédito, la compra de un boleto de bus o de avión, o los datos de la cuenta bancaria o del trabajo.
- **Visite la escuela de su hijo.** Pregunte a los administradores de la escuela, los oficiales de seguridad, maestros y compañeros de clase si tienen información de su hijo.
- **Instale "caller ID" que identifica las llamadas que entran su casa.** De esta manera si su hijo llama o alguien llama con información sobre su hijo, el sistema indica el origen de la llamada.
- **Pida ayuda.** Si usted cree que su hijo ha sido raptado, El National Runaway Switchboard puede darle algunos números para las organizaciones locales y nacionales que pueden ayudarle.
- **Cúidese.** Éste puede ser un tiempo muy difícil para usted y no tiene que hacer frente sólo. Busque a las personas en que usted tiene confianza y que pueden darle apoyo. Acuérdesse que el National Runaway Switchboard está disponible 24 horas por día.



©Ray Reiss 2003

Todos los servicios son gratuitos, confidencial, y están disponibles las 24 horas del día, 365 días al año. 800.621.4000

QUÉ HAGO CUANDO MI HIJO REGRESE A LA CASA?

Reunirse con su hijo de nuevo puede ser un evento estresante para usted y su hijo. Usted sentirá varias emociones—aliviado, enojado, culpable—pero todos estos sentimientos son completamente normales.

Algunas cosas de tomar en cuenta:

- **Dígale a su hijo que usted está contento porque regresó a la casa.** Aunque usted esté enojado, asegúrese que sus primeras palabras son calmadas y agradables. Muchos jóvenes tienen miedo de regresar a



la casa porque creen que los padres estarán furiosos y no quieren confrontar a sus padres. Respire profundamente y dígame que está aliviado de tenerlo en la casa otra vez.

- **Permita tiempo para que su hijo se establezca de nuevo en casa.** Cuando los jóvenes se escapan de la casa les hace falta lo básico como la comida, la ducha, ropa limpia, y un lugar donde puede dormir tranquilamente.
- **Provee servicios médicos.** Una visita al doctor familiar quizás será necesaria. No fuerce a su hijo recibir esta ayuda sino hágale saber que su preocupación principal es que esté sano.
- **Hablen y tomen tiempo de estar juntos.** Concéntrense en buscar juntos soluciones para asegurarse que esto no ocurra de nuevo. Asegúrele a su hijo que hay muchos problemas que requieren tiempo para resolver o mejorar. Decida comprometerse en ayudarlo a su hijo a encontrar una manera sana y razonable para enfrentar estos problemas.
- **Avise a todas las personas que contactó anteriormente,** incluyendo la policía, que su hijo ha regresado a la casa.
- **Busque asistencia.** Hay organizaciones y personas en la comunidad que pueden ayudar a su familia. El consejo podrá ayudar a su hijo. Pedir ayuda es una señal de valor y demuestra que usted toma en serio la situación. Acuérdesse que usted puede llamar cuando quiera a el National Runaway Switchboard. Nosotros le pondremos en contacto con personas que le pueden ayudar durante este tiempo importante.

Todos los servicios son gratuitos, confidencial, y están disponibles las 24 horas del día, 365 días al año. 800.621.4000

ALGUNAS SUGERENCIAS PARA LOS PADRES:

Ser padre nunca es fácil especialmente cuando sus hijos llegan a la edad de adolescencia. Éste es el momento cuando ellos tratan de ser más independientes. Aquí encontrará algunas sugerencias que le ayudará en facilitar la experiencia:

Cosas que debe hacer

- **Concentrarse en lo positivo.** Sea consistente en notar y apreciar el comportamiento positivo de su hijo. Trate de recompensar a su hijo cuando actúa en una manera positiva.
- **Los jóvenes aprenden con el ejemplo.** Sea un modelo de comportamiento que le gustaría ver en su hijo. Si quiere que sean honestos y abiertos usted también tiene que ser así.
- **Sea consistente** con las reglas que impone y en las maneras en que espera que su hijo las siga.
- **Reconozca sus propios errores.** Su hijo necesita saber que usted también comete errores pero que usted actúa de una manera responsable para corregirlos.
- **Haga preguntas.** Cómo pasaste el día? Cómo te sientes? Aprendiste algo interesante hoy? Has conocido a alguna persona? Con hacer preguntas y escuchar atentamente, usted puede mantener las líneas de comunicación abiertas con su hijo y le demostrará a su hijo que usted de veras tiene un interés en su vida.
- **Escuche activamente.** Ponga atención a las emociones juntas a las palabras y repítalas a sí mismo. Si su hijo confía en usted que, por ejemplo, “odia la escuela,” contéstele con “parece que estás pasando por algo muy difícil en la escuela. Qué pasó? Esto puede ayudar a su hijo a empezar a comunicarse con usted, y usted entenderá la situación.

- **Si usted está ocupado** con una actividad explíquelo a su hijo que éste no es el tiempo apropiado para poder platicar pero que usted está interesado en comunicarse con él. Dedique tiempo más tarde para poder escucharle. De esta manera el tendrá toda su atención.

- **Hable y comparta libremente el orgullo** que usted siente por su hijo y complemente cualquier evento positivo.

- **Establezca reglas realistas.** Considere ser más flexible con los quehaceres de la casa. Por ejemplo, si usted le ha mandado a su hijo llegar a casa a la una, pero los compañeros de sus hijos tienen permiso para quedarse más tarde, déle permiso de quedarse más tarde y hágalo responsable para observar esa regla. Esto creará confianza y un sentido de responsabilidad.

Cosas que no debe hacer

- **Ser demasiado crítico.** Criticar todas las cosas enfoca en lo negativo. Acuérdesse que todos cometen errores y es mejor enfocar en enseñarle a su hijo aceptar los errores como una experiencia de la vida. Y usted debería hacer lo mismo.
- **Decir una cosa pero hacer lo contrario.** Los jóvenes encuentran que esta manera de “decir una cosa pero hacer lo contrario” es ser un hipócrita y para ellos es confuso.
- **Cambiar la manera de pensar** pensar y las reglas de la casa constantemente puede llegar a manipulación.
- **Ignorar el comportamiento de su hijo.** Si ignora cambios repentinos del comportamiento de su hijo que afecta la manera en que duerme o come. Usted puede estar ignorando un problema más grande.